



EMPL_PV(2022)0831_1

PROTOKÓŁ

Posiedzenie 31 sierpnia 2022 r. w godz. 9.00–9.45

BRUKSELA

Przewodniczący Dragoş Pîslaru otworzył posiedzenie w środę 31 sierpnia 2022 r. o godz. 9.04.

1. Przyjęcie porządku dziennego

Decyzja: Projekt porządku dziennego został przyjęty.

2. Komunikaty przewodniczącego

3. Zatwierdzenie protokołów posiedzeń

- 28 lutego 2022 r.

PV – PE719.832v01-00

Decyzja: Protokół został zatwierdzony.

***** Głosowanie elektroniczne *****

4. Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2023 – wszystkie sekcje

EMPL/9/08575

2022/0212(BUD)

Sprawozdawca komisji opiniodawczej:

Dragoş Pîslaru (Renew)

PA – PE730.024v01-00

AM – PE730.025v02-00

AB – PE735.685v01-00

Przedm. właśc.:

BUDG – Nicolae Ștefănuță (Renew)
Niclas Herbst (PPE)

DT – PE735.763v01-00
DT – PE734.432v01-00

- Przyjęcie poprawek budżetowych

Decyzja: Poprawki budżetowe zostały przyjęte.

***** Koniec głosowania elektronicznego *****

5. Sprawy różne

6. Następne posiedzenia

- 8 września 2022 r. w godz. 9.00–10.00 i 14.00–15.30 (Bruksela)

Posiedzenie zamknięto o godz. 9.16.

Results of votes

Contents

1. 2023 Budgetary Procedure - Budgetary Amendments.....4

1. 2023 Budgetary Procedure - Budgetary Amendments

VOTING RESULTS

2023 Budget (2022/0212(BUD))

Rapporteur: Dragoş Pîslaru

Concerned text	AM	Tabled by	Remarks	Rapp	Vote
07 02 01 – ESF+ shared management strand – Operational expenditure	CA 1	Rapporteur	If adopted, 5950 and 5951 fall <i>New AM 5974 / compromise amendment replacing amendments 5950 and 5951</i>	+	+
07 02 01 – ESF+ shared management strand — Operational expenditure	5950	Pereira	Falls if CA 1 adopted		
07 02 01 – ESF+ shared management strand — Operational expenditure	5951	Řuriš Nicholsonová	Falls if CA 1 or 5950 adopted		
07 02 15 (new) – Programme to support the establishment or the reinforcement of public networks to support people on all stages of their lives	5952	Pereira			-
07 10 01 – European Foundation for the improvement of	5953	Pereira			24/16/1 +

living and working conditions (Eurofound)					
07 10 09 – European Labour Authority	5955	Agius Saliba		+	+
07 10 09 – European Labour Authority	5954	Reintke	Falls if 5955 adopted		
07 20 03 01 – Free movement of workers, coordination of social security schemes and measures for migrants, including migrants from third countries	5956	Agius Saliba			+
07 20 04 06 – Specific compétences in the area of social policy, including social dialogue	CA 2	Rapporteur	If adopted, 5957, 5958 and 5959 fall <i>New AM 5975 / Compromise amendment replacing amendments 5957, 5958, 5959</i>	+	+
07 20 04 06 – Specific compétences in the area of social policy, including social dialogue	5957	Reintke	Falls if CA 2 adopted		
07 20 04 06 – Specific compétences in the area of social policy, including social dialogue	5958	Tomac, Radtke, Franssen	Falls if CA 2 or 5957 adopted		
07 20 04 06 – – Specific	5959	Agius Saliba	Falls if CA 2, 5957 or 5958 adopted		

competences in the area of social policy, including social dialogue					
07 20 04 09	CA 3	Rapporteur	If adopted, 5960, 5961 and 5962 fall <i>New AM 5976 / compromise amendment replacing amendments 5960, 5961, 5962</i>	+	+
07 20 04 09 – Information and training measures for workers’ organisations	5960	Reintke	Falls if CA 3 adopted		
07 20 04 09 – Information and training measures for workers' organisations	5961	Tomac, Radtke, Franssen	Falls if CA 3 or 5960 adopted		
07 20 04 09 – Information and training measures for workers’ organisations	5962	Agius Saliba	Falls if CA 3, 5960 or 5961 adopted		
07 20 04 10 (new) – Programme to raise awareness of the importance of trade unions, workers’ unionisation and collective bargaining	5963	Pereira			19/24/0 -
1 4 0 5 – Expenditure on interpretation	5964	Pereira			15/14/14 +
1 6 5 4 – Childcare facilities	5965	Pereira			7/20/14 -
20 03 13 01 –	5966	Pereira			16/14/14 +

Translation expenditure					
PP 07 22 03 – Pilot project – European Homelessness Count	5967	Van Sparrentak		+	+
PP 07 23 01 – Pilot project – Towards a harmonized EU helpline for older people	5968	Agius Saliba, Maxova, Negrescu		+	+
PP 07 23 01 (new) – Pilot project – Social impact of the green transition – monitoring, evaluation, policy adjustment	5969	Agius Saliba		+	+
PP 07 23 03 (new) – Pilot project – Study on scaling up the promotion of equal opportunities for persons with disabilities through enhanced data collection	5970	Agius Saliba		+	+
PP 07 23 04 (new) – Pilot project – The social and labour market impacts of migration and refugees crisis: lessons from Ukrainian refugee crisis	5971	Agius Saliba		+	+

PP 07 23 05 (new) – Less hours, more well-being: Paving the way for a new EU working time scheme	5972	Durá Ferrandis		+	23/17/4 +
PP 07 23 06 (new) – Pilot project – Unlocking the potential of long-term mobility for apprentices	5973	Řuriš Nicholsonová		+	+

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENĹĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNĂ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĂSNĂOLOLISTA/NĂRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezidium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Dragoş Pîslaru, Marc Angel, Romana Tomc, Katrin Langensiepen
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Dominique Bilde, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Sylvie Brunet, Jordi Cañas, Ilan De Basso, Özlem Demirel, Klára Dobrev, Rosa Estaràs Ferragut, Loucas Fourlas, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Radan Kanev, Stelios Kympouropoulos, Ádám Kósa, Elena Lizzi, Sara Matthieu, Max Orville, Sandra Pereira, Manuel Pizarro, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Eugen Tomac, Marianne Vind, Tomáš Zdechovský, Margarita de la Pisa Carrión
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Alex Agius Saliba, Abir Al-Sahlani, Pierfrancesco Majorino, Antonio Maria Rinaldi

209 (7)
216 (3)
Maria da Graça Carvalho, Klemen Grošelj, Rasa Juknevičienė, Maria Noichl, Michal Wieszik
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszerwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi ohra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Dруги sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi poličiči/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/De politiska gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE S&D Renew ID Verts/ALE ECR The Left NI</p>	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	

<p>Правна служба/Service Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisijoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>
<p>Monika Nogaj, Andres Belmont Roldan, Hélène Cuisinier, Helen Hoffmann, Christa Kammerhofer-Schlegel, Monika Makay, Danai Papadopoulou, Mina Petrucci, Karin Sauerteig, Alexis Vernieri, Irena Aramina, Claudia Arnold-Assakhen, Milena Krieg, Aikaterini Notaridou, Susan Soll</p>
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>
<p>Liliya Eneva, Jari Kurittu</p>

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman